

N° 566.

**BELGIQUE
ET ROYAUME-UNI**

Convention pour l'application au Congo Belge et à certains protectorats britanniques des Conventions d'extradition en vigueur entre la Belgique et le Royaume-Uni, signée à Londres le 8 août 1923.

**BELGIUM AND
THE UNITED KINGDOM**

Convention extending to the Belgian Congo and certain British Protectorates existing Extradition Conventions between Belgium and the United Kingdom, signed at London, August 8, 1923.

No. 566. — CONVENTION¹ BETWEEN BELGIUM AND THE UNITED KINGDOM EXTENDING TO THE BELGIAN CONGO AND CERTAIN BRITISH PROTECTORATES EXISTING EXTRADITION CONVENTIONS BETWEEN BELGIUM AND THE UNITED KINGDOM, SIGNED AT LONDON, AUGUST 8, 1923.

Textes officiels anglais et français communiqués par le Ministère des Affaires étrangères de Sa Majesté Britannique et le Ministre des Affaires étrangères de Belgique. L'enregistrement de cette convention a eu lieu le 6 février 1924.

HIS MAJESTY THE KING OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND IRELAND and of the BRITISH DOMINIONS BEYOND THE SEAS, EMPEROR OF INDIA, and HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS, having deemed it necessary to apply to the Belgian Congo and to certain British protectorates the Extradition Treaty² between Great Britain and Belgium of the 29th October, 1901, and the Conventions supplementary thereto of the 5th March, 1907³, and the 3rd March, 1911⁴, have appointed as their Plenipotentiaries for this purpose :

HIS MAJESTY THE KING OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND IRELAND and of the BRITISH DOMINIONS BEYOND THE SEAS, EMPEROR OF INDIA :

The Most Honourable Marquess CURZON OF KEDLESTON, K.G., His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs ; and

HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS :

His Excellency Baron MONCHEUR, Commander of the Order of Leopold, etc., etc., His Majesty's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary ;

Who, having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

Article I.

The provisions of the Extradition Treaty between Great Britain and Belgium of the 29th October, 1901, and the Conventions supplementary thereto of the 5th March, 1907, and the 3rd March, 1911, shall apply to the Belgian Congo and to the British protectorates mentioned in the list annexed to this Convention.

If, after the signature of this Convention, it should be considered advisable to extend its provisions to British protectorates other than those mentioned in the annexed list or to territories in respect of which a mandate on behalf of the League of Nations has been accepted by His Britannic Majesty, then after agreement arrived at between the respective Governments, its conditions

¹ L'échange des ratifications a eu lieu à Londres le 15 octobre 1923.

² British and Foreign State Papers, Vol. 94, page 7.

³ British and Foreign State Papers, Vol. 100, page 472.

⁴ British and Foreign State Papers, Vol. 104, page 148.

No. 566. — CONVENTION¹ ENTRE LA BELGIQUE ET LE ROYAUME-UNI POUR L'APPLICATION, AU CONGO BELGE ET A CERTAINS PROTECTORATS BRITANNIQUES, DES CONVENTIONS D'EXTRADITION EN VIGUEUR ENTRE LA BELGIQUE ET LE ROYAUME-UNI, SIGNÉE A LONDRES LE 8 AOÛT 1923.

Official English and French texts communicated by His Britannic Majesty's Foreign Office and the Belgian Minister for Foreign Affairs. The registration of this Convention took place February 6, 1924.

SA MAJESTÉ LE ROI DES BELGES ET SA MAJESTÉ LE ROI DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE ET DES TERRITOIRES BRITANNIQUES AU DELÀ DES MERS, EMPEREUR DES INDES, ayant jugé nécessaire d'appliquer au Congo belge et à certains protectorats britanniques le Traité d'extradition² entre la Belgique et la Grande-Bretagne, du 29 octobre 1901, et les Conventions additionnelles audit Traité du 5 mars 1907³ et du 3 mars 1911⁴, ont nommé dans ce but pour leurs Plénipotentiaires :

SA MAJESTÉ LE ROI DES BELGES :

Son Excellence M. le Baron MONCHEUR, Commandeur de l'Ordre de Léopold, etc., etc.,
Son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire ; et

SA MAJESTÉ LE ROI DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE ET DES TERRITOIRES BRITANNIQUES AU DELÀ DES MERS, EMPEREUR DES INDES :

Le Très Honorable Marquis CURZON DE KEDLESTON, K.G., Principal Secrétaire d'Etat
de Sa Majesté pour les Affaires étrangères ;

Lesquels, après s'être communiqué réciproquement leurs pleins pouvoirs, reconnus en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants :

Article 1.

Les dispositions du Traité d'extradition entre la Belgique et la Grande-Bretagne du 29 octobre 1901 et les Conventions additionnelles audit Traité du 5 mars 1907 et du 3 mars 1911 s'appliqueront au Congo belge et aux protectorats britanniques mentionnés dans la liste annexée à la présente Convention.

Si, après la signature de la présente Convention, il était estimé opportun d'étendre ses dispositions à des protectorats britanniques autres que ceux mentionnés dans la liste annexée ou à des territoires au sujet desquels un mandat au nom de la Société des Nations a été accepté par Sa Majesté britannique, les dispositions de la présente Convention, après accord entre les Gouvernements res-

¹ The exchange of ratifications took place at London, October 15, 1923.

² De Martens, Nouveau Recueil Général des Traités, deuxième série, tome XXX, page 617.

³ De Martens, Nouveau Recueil Général des Traités, troisième série, tome I, page 758.

⁴ De Martens, Nouveau Recueil Général des Traités, troisième série, tome V, page 395.

shall apply also to these other protectorates or to such territories from the date prescribed in the notes to be exchanged for the purpose of effecting such extension.

Article 2.

For the purposes of the application of the Treaty of the 29th October, 1901, and the said supplementary Conventions the natives of the Belgian Congo and of the said protectorates and territories shall be regarded as subjects of the High Contracting Parties respectively.

Article 3.

Requisitions for extradition under the present Convention shall be made in accordance with the provisions of the Treaty of the 29th October, 1901, and as if the said protectorates and territories were foreign possessions of the High Contracting Parties respectively.

Article 4.

The present Convention shall be ratified and the ratifications shall be exchanged at London as soon as possible. It shall come into operation ten days after its publication, in conformity with the laws of the High Contracting Parties and shall remain in force as long as the Extradition Treaty between Great Britain and Belgium of the 29th October, 1901, and shall lapse with the termination of that Treaty.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Convention and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate at London, the 8th day of August, 1923.

(L. S.) CURZON OF KEDLESTON.
(L. S.) MONCHEUR.

ANNEX.

LIST OF BRITISH PROTECTORATES.

Bechuanaland Protectorate.
Gambia Protectorate.
Kenya Protectorate.
Nigeria Protectorate.
Northern Rhodesia.
Northern Territories of the Gold Coast.
Nyasaland.
Sierra Leone Protectorate.
Somaliland Protectorate.
Southern Rhodesia.
Swaziland.
Uganda Protectorate.
Zanzibar.